

# ***2-way Speaker***

---

Installation/Connections

Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

使用説明書/ 連接

***XS-6053***

---

## Precautions

- Do not drive the speaker system continuously with power higher than power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to prevent their possible damage caused by the magnets in the speakers.

---

## Précautions

- Faire attention à ne pas entraîner le système de haut-parleurs de façon continue avec une puissance dépassant la capacité de la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique loin du système de haut-parleurs pour éviter un endommagement possible du fait des aimants des haut-parleurs.

---

## Precauciones

- Tenga cuidado de no excitar el sistema de altavoces de forma continua con la potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con código magnético para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

---

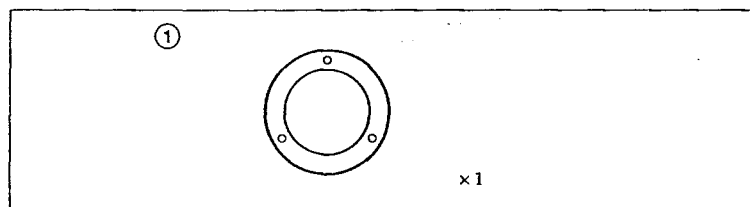
## 使用前須知注意事項

- 注意不可用超過額定電容量的電源持續操作本揚聲器。
- 已錄音磁帶、手錶、或編有磁氣編碼的私人信用卡等，不可放在揚聲器附近，以防止這些物件受到揚聲器內部的磁氣之影響而有所損毀。

# Mounting

## Supplied Mounting Hardware

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.



---

## Before Mounting

- A depth of at least 55 mm (2 1/4 in.) is required for flush mounting. Keep the following in mind when choosing a mounting location:
- A hole may already be cut out of the metal frame of the front door.
- Nothing should interfere with the speaker inside the door.
- The speaker inside the door must not come into contact with the window when it is open.
- Be careful that the speakers are out of the way of the window cranks, door handles and arm rests.
- Make sure that the speaker does not hinder the movement of torsion bar spring etc. of the trunk lid.

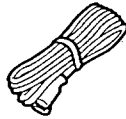
If you cannot find an appropriate mounting location, check with your car dealer or consult the nearest Sony dealer.

# Montage

## Matériel de montage fourni

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

②



x 2

---

## Avant le montage

- Une profondeur d'au moins 55 mm (2 1/4 po.) est nécessaire pour effectuer le montage affleurant. Prendre en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage:
- Il est possible qu'un trou ait été pratiqué dans le cadre métallique de la portière avant.
- Aucun obstacle ne peut être en contact avec le haut-parleur à l'intérieur de la porte.
- Le haut-parleur à l'intérieur de la porte ne peut pas toucher la fenêtre lorsqu'elle est ouverte.
- S'assurer que les haut-parleurs ne soient pas en contact avec les poignées des vitres et des portières ainsi que des repose-bras.
- Veiller à ce que le haut-parleur n'entrave pas le mouvement du ressort à barre de torsion, etc. du couvercle du coffre.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

# Montaje

## Ferretería de montaje suministrada

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

③



x6

### Antes del montaje

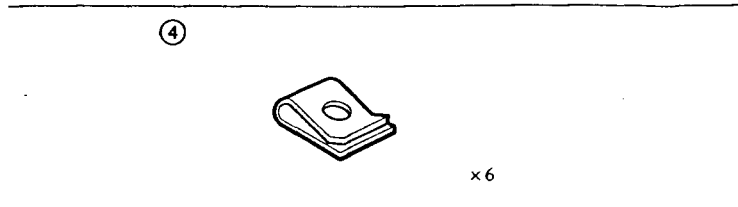
- Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 55 mm. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente.
- Es posible que ya exista un orificio en el marco metálico de la tapa frontal.
- Compruebe que no se ha introducido ningún objeto entre el altavoz y su tapa.
- Es preciso colocar la tapa del altavoz para que éste no entre en contacto con una ventana abierta.
- Procure que los altavoces se encuentren alejados de los picaportes de las ventanas y puertas, y de los reposabrazos de sillones.
- Cerciórese de que el altavoz no impida el movimiento del resorte de la barra de torsión, etc., de la tapa del portaequipajes.

Si no encuentra un lugar de montaje apropiado, consulte a su concesionario automovilístico o al proveedor Sony más próximo.

# 安裝

## 附屬的安裝用道具

下表裡的號碼和說明書中的號碼相同。



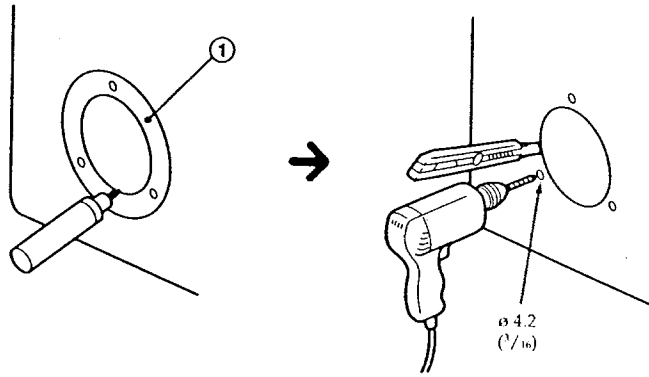
## 安裝以前

- 要使揚聲器和安裝面同高度的話，至少須保留55 mm 的深度。選擇安裝位置時，請注意下列事項。
- 汽車前門有的已事先開有洞口，供安裝揚聲器之用。
- 車門內部不可有阻礙揚聲器的東西。
- 車門玻璃打開時，不可令其碰觸到揚聲器。
- 不可使揚聲器阻擋車門窗戶的曲柄、車門把手之操作，以及妨礙座位扶手。
- 不可讓揚聲器妨礙行李艙蓋的扭桿彈簧之動作。

如果您找不到適當的安裝位置，請向您的汽車經銷店或離貴地最近的 SONY 經銷店商量。

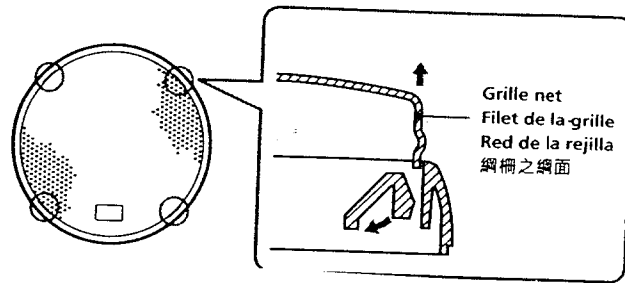
1

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
Unidad: mm  
單位: mm



# 2

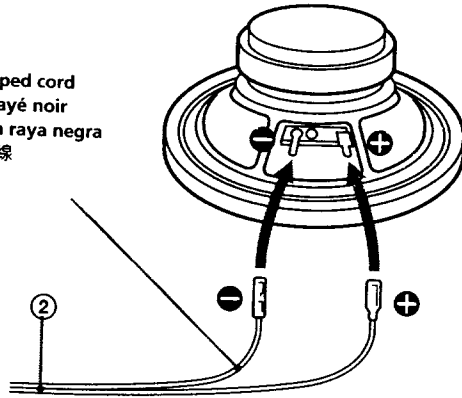
Remove the grille net.  
Retirez le filet de la grille.  
Extraiga la red de la rejilla.  
取下網柵之網面。



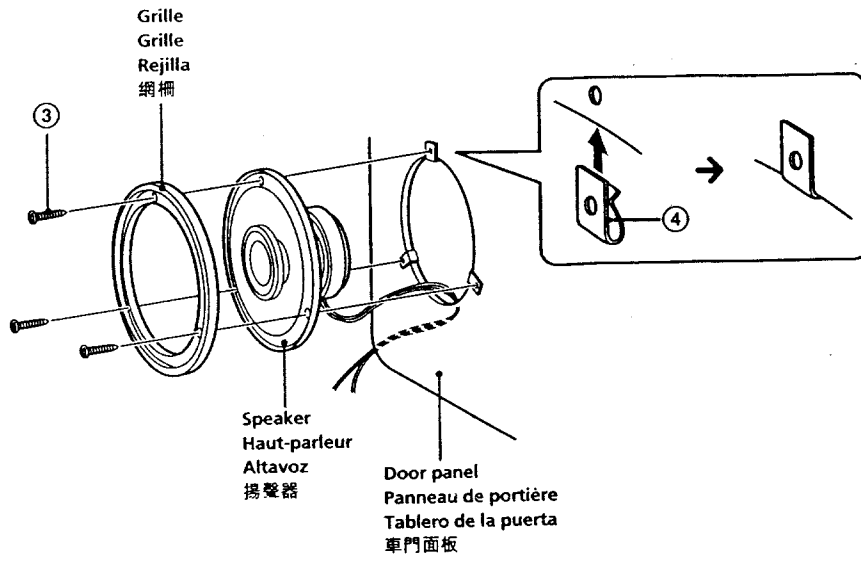


**3**

Black striped cord  
Cordon rayé noir  
Cable con raya negra  
黑條紋電線

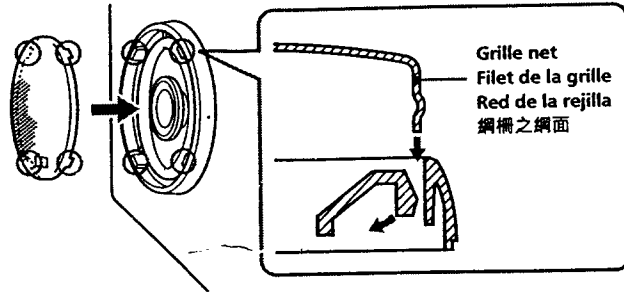


4

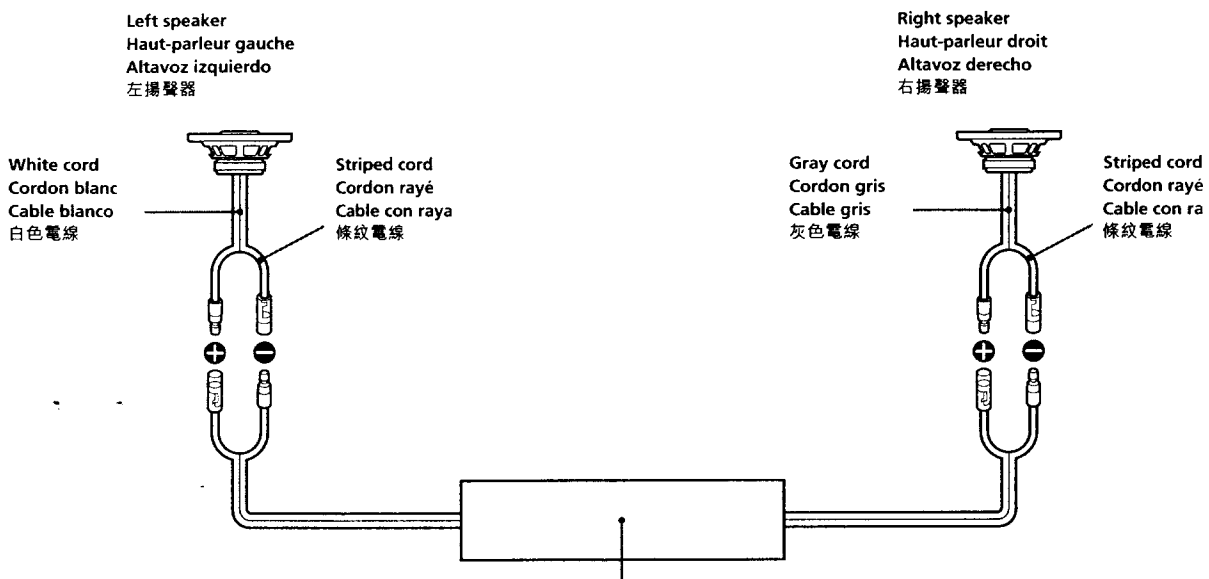


5

Push the edges of the grille net.  
Pousser sur les bords du filet de la grille.  
Presione los extremos de la red de la rejilla.  
按壓網柵面之邊緣。



# Connections/Connexions/Conexiones/ 連接



Left speaker  
Haut-parleur gauche  
Altavoz izquierdo  
左揚聲器

Right speaker  
Haut-parleur droit  
Altavoz derecho  
右揚聲器

White cord  
Cordon blanc  
Cable blanco  
白色電線

Striped cord  
Cordon rayé  
Cable con raya  
條紋電線

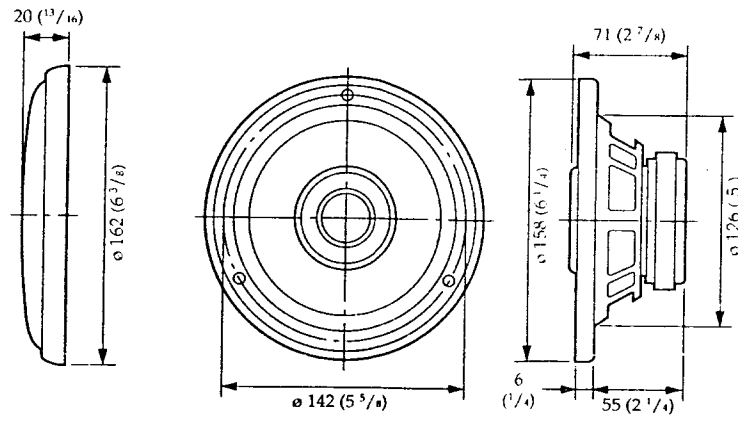
Gray cord  
Cordon gris  
Cable gris  
灰色電線

Striped cord  
Cordon rayé  
Cable con ra  
條紋電線

Power amplifier, cassette player (with built-in amplifier) or power booster  
Amplificateur de puissance, lecteur de cassette (avec amplificateur incorporé) ou amplificateur complémentaire.  
Amplificador de potencia, reproductor de casetes (con amplificador incorporado), o reforzador de potencia  
功率放大器、卡帶收音機（內裝放大器）或升壓器。

**Dimensions**  
**Dimensions**  
**Dimensiones**  
尺寸

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
Unidad: mm  
單位: mm



Mounting depth 55 mm (2 1/4 in.)  
Profondeur de montage de 55 mm (2 1/4 po.)  
Profundidad de montaje 55 mm  
安裝深度 55 mm

---

## Specifications

Speaker	Coaxial 2-way Woofer 16 cm (6 1/2 in.) composite polypropylene cone type Tweeter 2.5 cm (1 in.) titanium dome type
Maximum input power	130 watts
Rated input power	33 watts
Impedance	4 ohms
Sensitivity	88 dB/W/m
Frequency response	35 - 25,000 Hz
Weight	Approx. 1 kg (2 lb. 3 oz.) per speaker

*Design and specifications subject to change without notice.*

---

## Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 2 voies Woofer de 16 cm (6 1/2 po.) de type conique en polypropylène composé Tweeter de 2,5 cm (1 po.) de haut de type dôme en titane
Puissance d'entrée maximale	130 watts
Puissance admissible	33 watts
Impédance	4 ohms
Sensibilité	88 dB/W/m
Réponse en fréquence	Pleine gamme: 35 à 25.000 Hz
Poids	Env. 1 kg (2 liv. 3 on.) par haut- parleur

*La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.*

## Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 2 vías Altavoz de graves: 16 cm, tipo cono de polipropileno compuesto Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo cúpula de titanio
Potencia máxima de entrada	130 vatios
Potencia nominal	33 vatios
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	88 dB/W/m
Respuesta de frecuencia	35 - 25.000 Hz
Peso	Aprox. 1 kg por altavoz

*Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.*

## 規格

揚聲器	同軸型，雙聲道 低音揚聲器 16 cm 複合聚丙炔圓錐型 高音揚聲器 2.5 cm 鈦圓頂型
操作電容量	最大輸入功率 130 W 額定功率 33 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	88 dB/W/m
頻率響應	35-25,000 Hz
重量	約 1 kg，一個揚聲器重量

本揚聲器設計及規格或有變更之處，恕不另行通知。